

L I B E R A T E D

IRAQ

ISSUE 11



At the reopening of the National Museum in Baghdad on July 3, visitors gaze at an exhibition of Iraqi treasures. (AP/WWP)



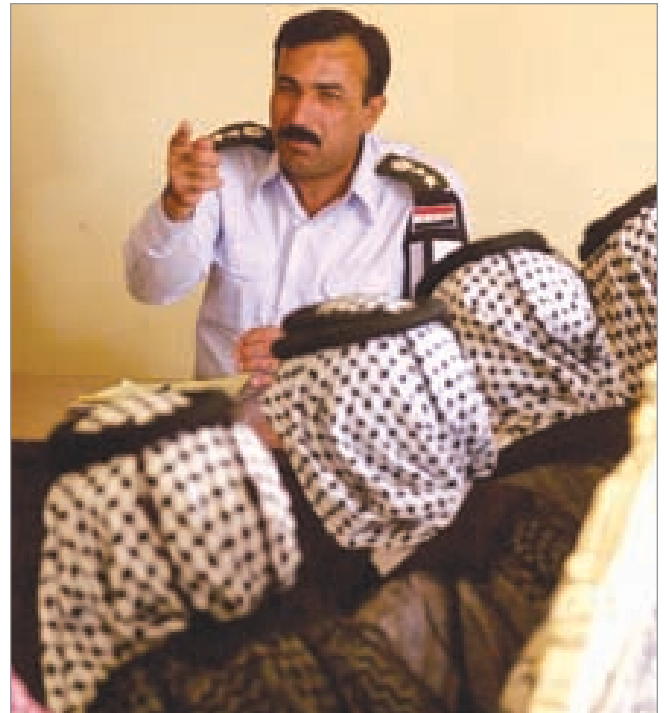
Acting Chairman Dr. Khaled Basheer Mizra of the new Baghdad Interim City Advisory Council shows his gavel at the start of the first meeting. (AP/WWP)

القائم بأعمال رئيس المجلس الاستشاري المؤقت لمدينة بغداد، الدكتور خالد بشير ميزرا، يرفع المطرقة معلناً بدء أولى جلسات المجلس.



At the one-day-only press opening of the National Museum in Baghdad, visitors delight in seeing that many of the museum's most important items have been accounted for. (AP/WWP)

في اليوم الوحيد الذي فتح فيه المتحف الوطني في بغداد أبوابه أمام الصحفيين لفترة قصيرة، ابتهج الزوار لرؤية العديد من أهم قطع المتحف التي كانت سلبت في الأيام الأولى لسقوط بغداد، وقد تم استرجاعها



The new chief of police in the southern city of Samawah, Iraq, instructs his night guards in keeping the peace. (AP/WWP)

فاضل عباسي، الرئيس الجديد لشرطة مدينة السماوة في جنوب العراق، يعطي إرشاداته لعناصر الحرس الليلي بشأن الحفاظ على السلام.



At a shrine on the Tigris River, people frequently come to light candles and to make wishes. (AP/WWP)

يقصد الزوار غالباً هذا المقام على ضفة نهر دجلة لإضاءة الشموع والتضرع إلى الله للاستجابة لأمنياتهم.



An Iraqi ice seller cuts ice at an outdoor shop in Baghdad. Eager buyers anticipate the useful coolant. (AP/WWP)

بائع ثلج عراقي يقطع ألواح الثلج أمام أحد محلات بغداد التي بلغت فيها الحرارة درجات مرتفعة جداً يوم ٢٦ يونيو الماضي.



The U.S. civilian administrator in Iraq, L. Paul Bremer, admires a display at the reopening of the Iraqi National Museum in Baghdad. Although the museum was opened briefly for the press on July 3, it will not be open to the public for about two years. (AP/WWP)

رئيس الإدارة المدنية الأميركية في العراق، السفير بول بريمر، يتأمل أحد المعروضات يوم إعادة افتتاح المتحف الوطني في بغداد. ورغم أن أبواب المتحف فتحت لوقت قصير جداً أمام الصحفيين، إلا أن المتحف لن يستقبل الزوار قبل سنتين تقريباً.

PARTNERS IN REBUILDING



U.S. soldiers from the Coalition Provisional Authority forces congratulate new Iraqi security guards as they finish their training course in Baghdad. (AP/WWP)

جنود أميركيون من قوات سلطة التحالف المؤقتة، يهنئون عناصر الحرس الأمني الجدد لدى انتهاء تدريبهم في بغداد.



Salvadoran soldiers undergo training at a special forces base near San Salvador in preparation for humanitarian assistance in Iraq, starting in September. (AP/WWP)

جنود من السلفادور يتدربون في قاعدة عسكرية خاصة قرب سان سلفادور، تمهيداً لالتحاقهم بالعمليات الانسانية في العراق، التي ستبدأ في أيلول/سبتمبر القادم.



British Foreign Secretary Jack Straw makes a point at a press conference at the British Embassy in Baghdad, during a visit to look at the progress of the U.S. and British forces in reconstruction and rehabilitation following the war. (AP/WWP)

وزير الخارجية البريطاني جاك سترو، يشرح وجهة نظره في مؤتمر صحفي في السفارة البريطانية في بغداد، خلال زيارة قام بها لتقييم إنجازات القوات الأميركية والبريطانية في إعادة الإعمار والتأهيل بعد الحرب.



In Mosul, a U.S. Civil Affairs Officer conducts spot inspections to find out if buildings meet basic requirements to be refurbished into homes for displaced families. (U.S. Army)

مسؤول في الشؤون المدنية في الموصل يقوم بعمليات معاينة المواقع للتأكد من توفر المتطلبات الأساسية لتحويل المباني لمساكن للأسر المهجرة.



A U.S. Army soldier hands out notebooks to schoolgirls in a classroom in Fallujah, Iraq. (AP/WWP)

جندي أميركي يوزع دفاتر مدرسية على تلميذات مدرسة البنات في الفلوجة.



Prime Minister Junichiro Koizumi answers questions during a Lower House deliberation in Tokyo, about a bill to send Japanese military to Iraq to assist in international peacekeeping efforts. (AP/WWP)

رئيس الوزراء الياباني، جونيشيرو كويزومي يرد على اسئلة أثناء مناقشة مجلس العموم في طوكيو، للتصويت على قرار إرسال قوات مسلحة يابانية الى العراق للمشاركة في جهود حفظ السلام الدولية.



A Polish officer bids his son farewell before departing for Iraq where the Polish stabilization force will take command of the south-central zone. (AP/WWP)

جندي بولندي يودع ابنه قبل التوجه الى العراق حيث ستتولى قوات بسط الاستقرار البولندية قيادة المنطقة الجنوبية الوسطى.



Italian soldiers who are part of a humanitarian operation located on the outskirts of Nasiriya receive a briefing. (AP/WWP)

جنود إيطاليون تابعون للعملية الانسانية المتمركزة في ضواحي الناصرية، يصغون لإرشادات قيادتهم.



A U.S. soldier watches as an Iraqi looks at a wanted poster of Saddam Hussein and his Baath Party leaders. The search continues with Washington putting up a \$25 million bounty on Saddam. (AP/WWP)

جندي أميركي يراقب فيما ينظر مواطن عراقي الى ملصق لصور صدام حسين وقادة حزب البعث المطلوبين لقوات التحالف. ويستمر البحث عن صدام فيما خصصت الولايات المتحدة مكافأة بقيمة ٢٥ مليون دولار لمن يرشد اليه.



Iraqi children play during sunset at a makeshift playground in Baghdad. (AP/WWP)

فتيان عراقيون يلعبون عند غروب الشمس في ملعب مؤقت في بغداد.



Shiite Muslims, who make up about 65 percent of Iraq's population, attend prayers at a mosque in Baghdad. (AP/WWP)
مسلمون عراقيون من الطائفة الشيعية يحضرون صلاة الجمعة في أحد مساجد بغداد.



U.S. troops pause to watch a street soccer game in a Baghdad neighborhood. (AP/WWP)
جنود أميركيون توقفوا لمتابعة لعبة كرة القدم في أحد أحياء بغداد.



An Iraqi motorist flashes a 'thumbs up' sign and a smile while displaying a photo of President Bush at a U.S. military police checkpoint in Baghdad. (AP/WWP)

سائقة سيارة عراقية ترفع علامة الموافقة مبتسمة، وتحمل بيدها الأخرى صورة للرئيس بوش لدى عبورها أمام حاجز للشرطة العسكرية الأميركية في بغداد.

بعد التحرير

العدد ١١



زوّار المعرض ينظرون بإعجاب إلى الكنوز العراقية يوم إعادة افتتاح
المتحف الوطني في بغداد، ٣ تموز/يوليو.